

INDÍCE

CAP.1	INTRODUCCIÓN	3
1.1	ZONAS PELIGROSAS.....	3
CAP.2	INSTALACIÓN	4
2.1	MANEJO Y DESEMBALAJE.....	4
2.2	CONEXION ELECTRICA PARA MAQUINAS SIN EL CABLE.....	5
2.3	CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	6
2.4	CONEXIÓN HIDRÁULICA	7
2.5	CONEXIÓN A LA RED DE DESAGÜE	8
2.6	VARIANTE PARA MAQUINA CON CONDENSACION DE VAPOR.....	8
2.7	DE PROGRAMA CONEXIÓN DEL INTERRUPTOR DE FINAL.....	9
2.8	PUESTA EN SERVICIO (CARGA BOILER)	9
2.9	CARGA ELECTROBOMBAS DOSIFICADORES	10
CAP.3	PROGRAMACIONES Y REGULACIONES	10
3.1	REGULACIÓN DE LAS TEMPERATURAS DE EJERCICIO	10
3.2	REGULACIÓN DE LA CANTIDAD DE LOS DETERGENTES	11
3.3	PROGRAMACIÓN IDIOMA	11
3.4	PROGRAMACIÓN ALARMA SUSTITUCIÓN AGUA EN LA CUBA DE LAVADO	11
CAP.4	CONTADOR HORAS DE TRABAJO	12
4.1	CONTADOR HORAS DIARIAS	12
4.2	CONTADOR HORAS DE VIDA MÁQUINA.....	12
CAP.5	VISUALIZACIÓN TEMPERATURAS	12
CAP.6	MENSAJES USUARIO	13
CAP.7	MENSAJES ERRORES	13
CAP.8	RECOMENDACIONES DE SEGURIDA	14
8.1	RIESGOS RESIDUALES Y ADVERTENCIAS.....	14
8.2	ESTADOS NORMALIDAD SERVICIO.....	14
8.3	CONTROLES.....	14
CAP.9	USO DE LA MÁQUINA	15
9.1	DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS	15
9.2	MODO DE USO	16
9.3	UTILIZACIÓN DE LA MAQUINA.....	17
9.4	OPERACIONES DE CONCLUSIÓN	18
CAP.10	MANUTENCION	18
10.1	NORMAS GENERALES	18
10.2	MANUTENCIÓN PERIÓDICA.....	19
10.3	VARIANTE PARA MAQUINA CON SECADO	20
CAP.11	DESARME	20
11.1	DESARME DE LA MÁQUINA	20
11.2	ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO.....	20

CAP.1 INTRODUCCIÓN

Las observaciones de este manual contienen indicaciones importantes referentes a la seguridad de las distintas fases: la instalación, el empleo y la manutención.

El usuario tendrá que leer obligatoriamente el presente manual antes de empezar cada operación concerniente al movimiento, la instalación, el uso, la manutención y el apagado de la misma máquina; así pues es necesario conservarlo íntegramente en el tiempo, colocándolo en un sitio seguro y realizar diversas copias para su frecuente consultación

1.1 ZONAS PELIGROSAS

Définition des zones dangereuses et modalités (voir fin page successive) de manifestation du danger, et description générale des mesures de protection adoptées.



ÓRGANOS EN MOVIMIENTO

Danger d'accrochement et traînement

- en el arrastre



PARTES CALIENTE

Peligro de naturaleza térmica

En las puertas de acceso a las secciones de lavado / aclarado y en las paredes de secado;

este riesgo no se presenta en las versiones aisladas..

- en la caldera durante la instalación y la manutención de la máquina.



TENSIÓN ELÉCTRICA
PELIGROSA

Tensión eléctrica peligrosa

- tablero eléctrico general

- bombas eléctricas

- Ventilador

- Resistencias eléctricas

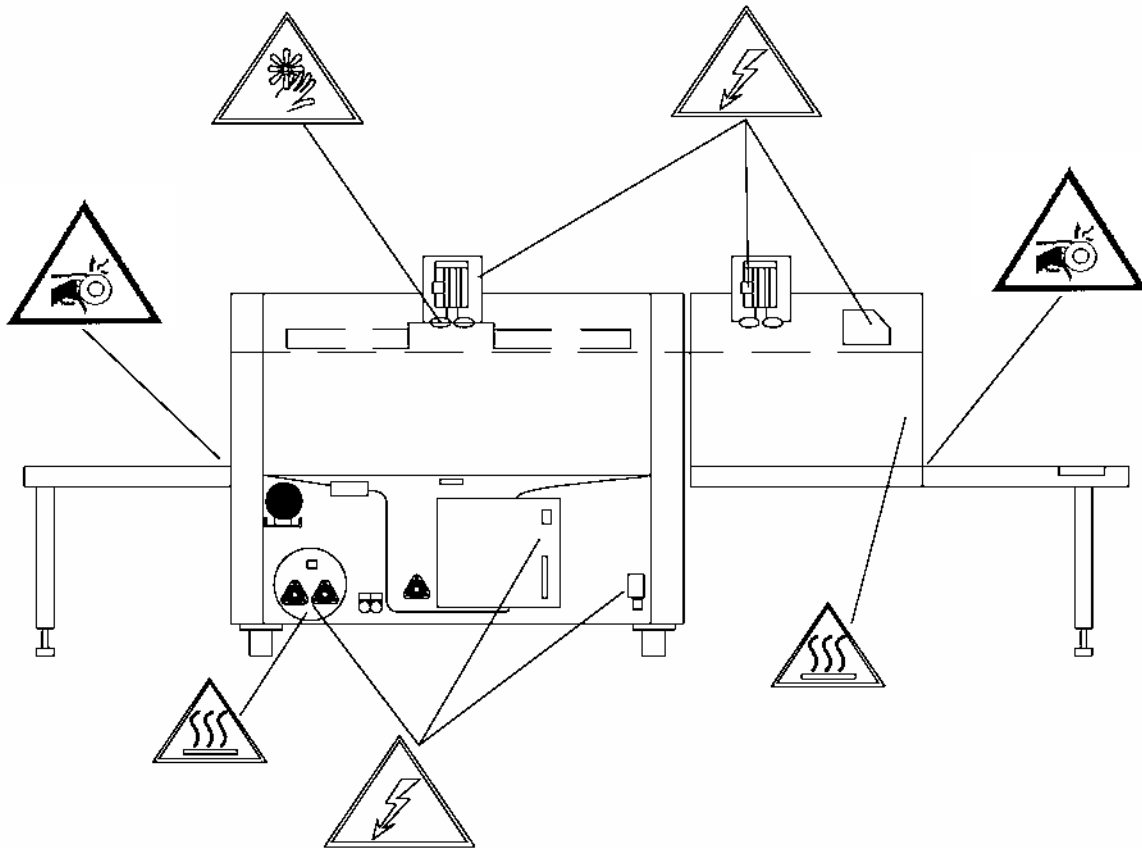


VENTILADOR EN ROTACIÓN

Peligro de corte

- en el ventilador del grupo de aspiración.

La máquina está equipada con carters que limitan el acceso al interior y a las partes en movimiento; éstos están fijados mediante tornillos.

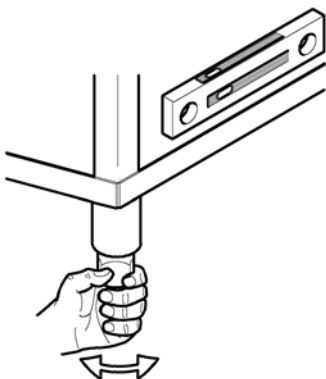


CAP.2 INSTALACIÓN

2.1 MANEJO Y DESEMBALAJE



- El manejo debe realizarse con gran cuidado por medio de una máquina elevadora.
- Verificar la integridad del aparato, y, en el caso de daños visibles, informar inmediatamente al vendedor y al transportista que haya efectuado el transporte. En caso de duda no utilizar el aparato hasta que no haya sido controlado por el personal especializado.
- Transportar la máquina al lugar previsto para su ubicación y desembalarla.

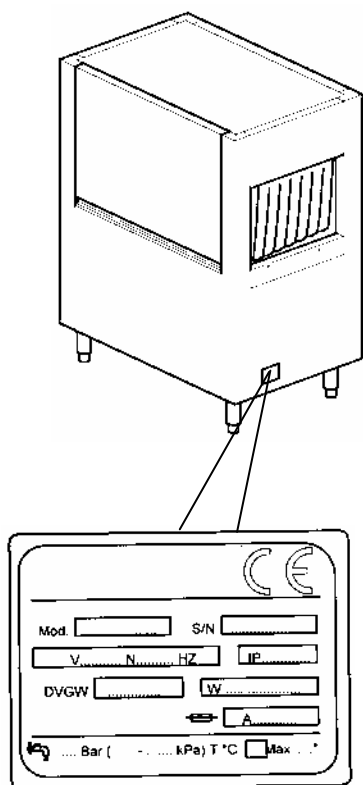


Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliuretano expandido, clavos, etc....) no deben dejarse al alcance de los niños, pues constituyen un peligro potencial.

- La instalación debe ser realizada según las instrucciones del constructor y por el personal profesionalmente calificado.
- Este aparato está apto únicamente por una conexión fija.

- Posicionar el aparato teniendo en cuenta que debe quedar perfectamente nivelado regulando las patas.
- La pavimentación deberá tener en cuenta el peso global del aparato.
- Siguiendo las indicaciones del esquema de la instalación del aparato disponer, en la zona de lavado, las instalaciones de alimentación eléctrica, abastecimiento hidrónico y desagüe.

2.2 CONEXION ELECTRICA PARA MAQUINAS SIN EL CABLE



a) Antes de conectar el equipo compruébese que la tensión y frecuencia de la red eléctrica correspondan a las que se indican en la etiqueta con las características de la máquina, colocada en el panel lateral.

b) Es obligatorio conectar la máquina con la red eléctrica mediante un interruptor omnipolar, conforme a las vigentes normas de seguridad, de tipo automático o con fusibles y con una abertura mínima entre los contactos de 3 mm. La máquina no está provista del sobremencionado interruptor que tendrá que instalarse en la pared en una posición fácilmente accesible entre los 0,6 m y 1,70 m de alto.

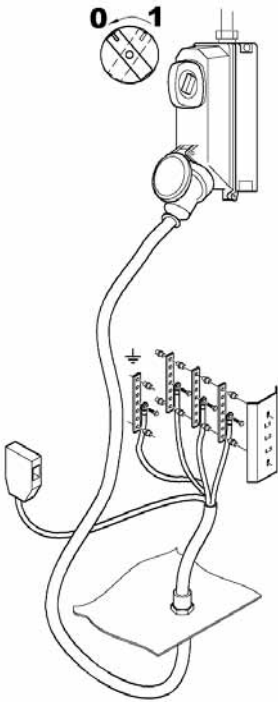
c) Antes de realizar la conexión a la red eléctrica, asegurarse de que no haya tensión en la línea de alimentación.

d) Conectar el cable de alimentación con la máquina, operando de la siguiente manera:

d1) Quitar el panel anterior de revestimiento y el tablero de mando quitando los tornillos de fijación.

d2) Desatornillar el panel de bloqueo del tablero eléctrico y abrirlo.

d3) Quite la protección de P.V.C. de las barras de alimentación e introduzca el cable a través del pasacables y CONÉCTELO a las barras marcadas con L1, L2, L3, y el conductor de tierra en el borne amarillo-verde. (N en el borne azul).



d4) Volver a montar la protección de P.V.C y apretar la guarnición aislante del enchufe.

d5) Volver a cerrar el tablero eléctrico.

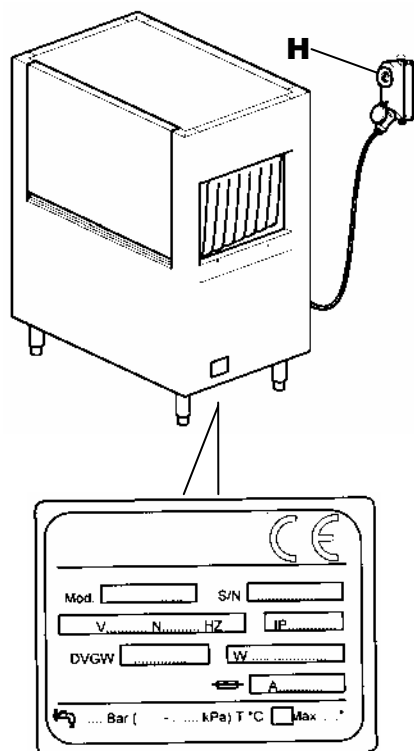
NOTA:

Una conexión errada del cable (N) \perp tierra puede provocar daños irreversibles a la máquina, además de perder los derechos a la garantía!

d6) Controlar que los telerruptores, las protecciones térmicas, etc. estén apretados bien, ya que durante el transporte se podrían aflojar..

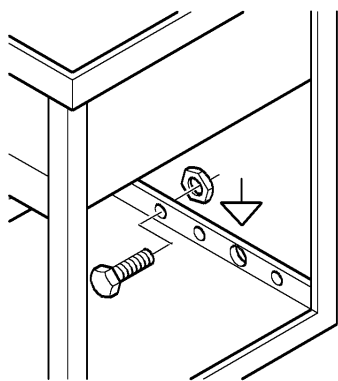
d7) Volver a montar el panel anterior de revestimiento y el tablero de mando con los tornillos que acompañan a la máquina.

IMPORTANTE: por lo que concierne a la proyectación del interruptor y del cable de alimentación hay que consultar la ficha técnica anexa.



2.3 Conexión eléctrica

1. La conexión a la red se efectuará mediante un interruptor general (H) Debe ser de tipo omnipolar, que interrumpa todos los contactos, incluido el neutro, con una distancia entre los contactos abiertos de almenos 3 mm., con desconexión magnetotérmica de seguridad o acoplado a fusibles en grado de soportar la corriente máxima indicada en la placa.
2. Asegurarse que la tensión y la frecuencia a la red eléctrica correspondan a las de la placa que contiene las características técnicas y que se encuentra en el lado derecho del aparato.
3. Una eficaz conexión a tierra, obligatoria según las normas de prevención en vigor, es una garantía de seguridad para el usuario y el aparato.
4. Está totalmente prohibido el uso de adaptadores, tomas múltiples y alargadores.
5. El aparato debe incluirse además en un sistema equipotencial, cuya conexión se realice mediante un tornillo indicado con el símbolo. ∇ El conductor equipotencial debe tener una sección de 10 mm².
6. Una vez terminada la instalación, el técnico responsable de la instalación deberá realizar una comprobación sobre la correcta conexión a tierra de la máquina



El cable de alimentación, en dotación, solamente podrá substituirse por otro del mismo espesor de tipo HO7RN-F.

Para mayor información consultar el esquema eléctrico anexo.

2.4 CONEXIÓN HIDRÁULICA

Preparar el local según el esquema hidráulico anexo.

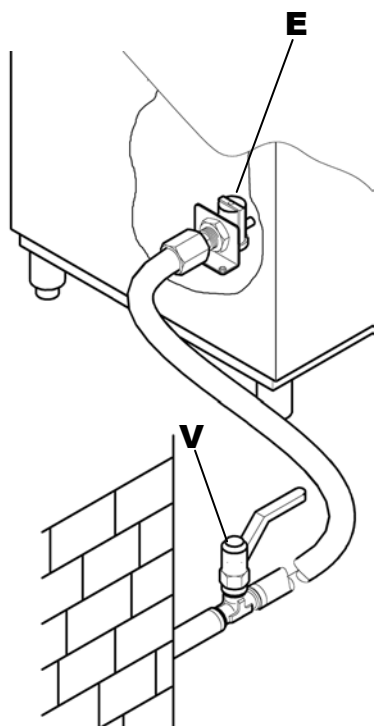
Antes de conectar el aparato, asegurarse que entre la red de alimentación hidráulica y el aparato se haya intercalado una válvula a compuerta para poder cortar la alimentación en caso de necesidad o reparación.

Mediante un tubo flexible conectar la electroválvula (E) de cargo a la válvula a compuerta (V), comprobando que la capacidad de alimentación no sea inferior a 20l/min.

Asegurarse que la temperatura y presión del agua de la alimentación corresponda a lo referido en la placa de las características técnicas.

En el caso de que la dureza del agua fuese superior a la indicada en el cuadro, se aconseja instalar una descalcificadora arriba en la electroválvula de alimentación de la máquina.

En el caso de concentración muy elevada en el agua de residuos minerales de alta conducibilidad, aconsejamos una instalación de un desmineralizador tarado para obtener una dureza residua como en el cuadro.



	Características		Desde	Hasta
Dureza	Grados franceses	f	5	10
	Grados alemanes	°dH	4	7,5
	Grados ingleses	°e	5	9,5
	Partes de millón	ppm	70	140
Minerales residuos	Máximo	mg/l	300/400	



2.5 CONEXIÓN A LA RED DE DESAGÜE

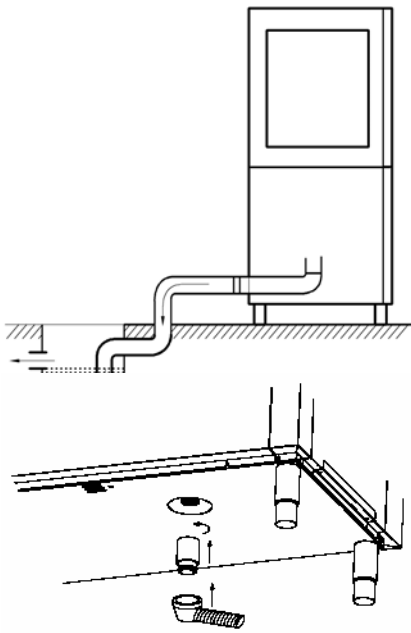
Las máquinas de cesta arrastrada son de funcionamiento continuo por lo tanto necesitan desagües muy eficientes y que funcionen por caída.

Por lo que concierne a la posición de los desagües consultar la planimetría general de instalación facilitada por separado.

Conectar los desagües de la máquina con la red utilizando tubos resistentes a la temperatura de 70°C..

La descarga sobre el pavimento debe tener un desaguadero de pavimento xifoide.

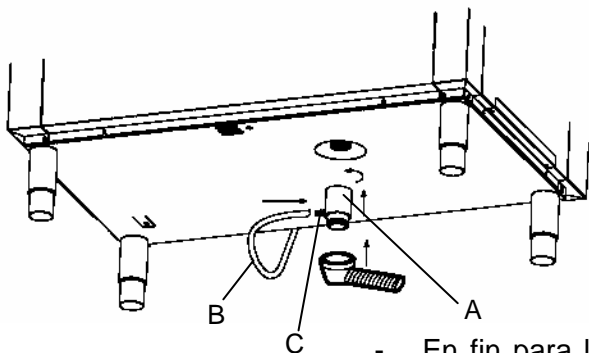
Es posible utilizar el tubo de descarga en dotación utilizando la unión también en dotación.



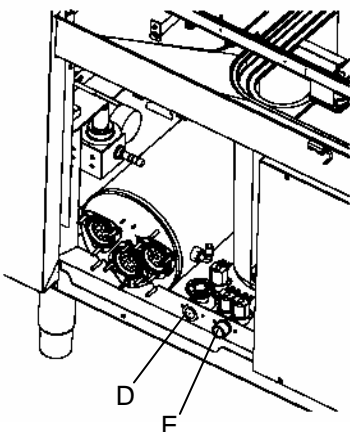
2.6 VARIANTE PARA MAQUINA CON CONDENSACION DE VAPOR

Antes de colocar la máquina es necesario conectar el tubo de descarga de las baterías.

- Enrosque el tubo de unión del desagüe "A" al cono de descarga de la máquina. (unión suministrada en dotación).
- Conecte el tubo negro "B" que sale por el panel trasero de la máquina en el porta goma "C"
- Apriete bien la abrazadera en dotación.
- Coloque en fin el tubo de desagüe, recuerde apretar bien la abrazadera suministrada en dotación.

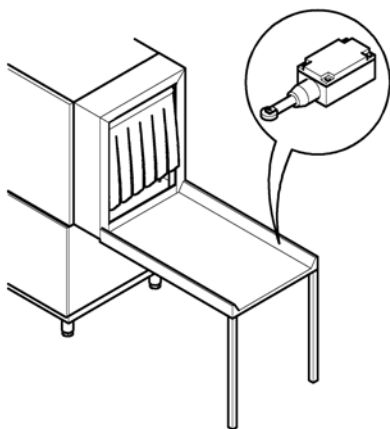


- En fin para la conexión del "envío de agua" es necesario quitar el panel delantero y :



Conecte el envío de agua fría a la electro-válvula “D”
 Conecte el envío de agua caliente a la electro-válvula “E”

Monte nuevamente el panel delantero y compruebe la máquina de acuerdo a las indicaciones de la “primera puesta en servicio” Cap. 2.8.



2.7 DE PROGRAMACONEXIÓN DEL INTERRUPTOR DE FINAL

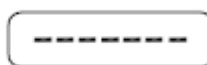
Montar el interruptor de final de recorrido, (colocado en el panel lateral de la máquina), en el plano de salida.

2.8 PUESTA EN SERVICIO (CARGA BOILER)

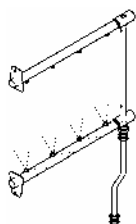
En fase de instalación es necesario efectuar la siguiente operación para llenar boiler.

- 1) Dar tensión eléctrica a la máquina con el interruptor general en la pared.

La máquina emite un beep y visualiza la versión de software cargado, luego aparecerán en el display una línea de puntos como indica la figura.



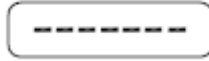
- 2) Encender la máquina con el pulsador de línea 1 (**fig1**) la máquina comienza a cargar el agua . Esperar que salga agua por los brazos de enjuague.



Atención: si el portillo de la cuba no está cerrado, la máquina no carga, por lo tanto controlar este detalle observando por la salida de las canastas máquina.

- 3) Cuando el boiler esté lleno, proceder con la activación del calentamiento rápido boiler. Apagar la máquina, abrir uno de los portillos máquina y presionar contemporáneamente los pulsadores 2 y 3 (**fig1**) durante algunos segundos, hasta que aparece la inscripción “A – language”
- 4) Con el pulsador 1 (**fig1**) ir al ítem “B – preheating” “OFF” , activar esta función con el pulsador 3 (**fig1**)

- 5) Mantener presionado el pulsador de línea 1 hasta visualizar



nuevamente:

- 6) Encender nuevamente la máquina, el calentamiento rápido se activará, luego esperar que la máquina se encuentre completamente cargada.

2.9 CARGA ELECTROBOMBAS DOSIFICADORES

En fase de instalación es necesario efectuar una carga bombas dosificadores detergentes mediante los tubos de aspiración y de impulsión.

Detergente:

Acceder al menú programación de la siguiente manera: Abrir uno de los portillos, mantener presionado contemporáneamente durante algunos segundos los pulsadores 2 y 3 hasta visualizar la inscripción "**A – language**". Presionar varias veces el pulsador 1 hasta visualizar la inscripción "**F – detergent pump**" "off".

Manteniendo presionado el pulsador 3 se puede activar de manera manual la bomba del detergente; esperar que todo el tubo de aspiración se encuentre completamente lleno.

Abrillantador

Al igual que para el dosificador detergente, acceder al menú programación de la siguiente manera: Abrir uno de los portillos, mantener presionado contemporáneamente durante algunos segundos los pulsadores 2 y 3 hasta visualizar la inscripción "**A – language**". Presionar varias veces el pulsador 1 hasta visualizar la inscripción "**G – Rinse aid pump**" "off".

Manteniendo presionado el pulsador 3 se puede activar de manera manual la bomba del detergente; esperar que todo el tubo de aspiración se encuentre completamente lleno.

CAP.3 PROGRAMACIONES Y REGULACIONES

3.1 REGULACIÓN DE LAS TEMPERATURAS DE EJERCICIO

Es posible regular las temperaturas de calentamiento agua boiler (agua de enjuague) y/o la temperatura de la cuba de lavado.

Consultar la (*fig1*)

Set temperatura enjuague boiler:

Mantener presionado el pulsador de línea on/off 1 durante algunos segundos hasta que aparece la inscripción "A boiler set " " 78 °C" .

Aumentar o disminuir el set con los pulsadores 2 y 3

Set temperatura cuba lavado:

Presionar sucesivamente el pulsador 1 y visualizar la inscripción " B tank set" "55" regular con los pulsadores 2 y 3.

Después de haber programado las temperaturas, es suficiente mantener presionado el pulsador 1 para volver a la condición antecedente.

3.2 REGULACIÓN DE LA CANTIDAD DE LOS DETERGENTES

Es posible programar las cantidades de los detergentes operando sobre el tiempo de encendido de los dosificadores detergentes.

Consultar la (*fig1*)

Detergente

Acceder al menú programación de la siguiente manera: abrir uno de los portillos, mantener presionado contemporáneamente durante algunos segundos los pulsadores 2 y 3 hasta visualizar la inscripción “**A – language**”. Presionar varias veces el pulsador 1 hasta visualizar la inscripción “**H - dosage time during washing**” “4” segundos. Aumentar o disminuir el tiempo de encendido con los pulsadores 2y 3.

Abrillantador

Acceder al menú programación de la siguiente manera: Abrir uno de los portillos, mantener presionado contemporáneamente durante algunos segundos los pulsadores 2 y 3 hasta visualizar la inscripción “**A – language**”. Presionar varias veces el pulsador 1 hasta visualizar la inscripción “**I - rinse product dosage time**” “2” segundos. Aumentar o disminuir el tiempo de encendido con los pulsadores 2y 3.

3.3 PROGRAMACIÓN IDIOMA

Es posible programar el idioma de los mensajes generados por la máquina en el display.

Consultar la (*fig1*)

Acceder al menú programación de la siguiente manera: Abrir una de los portillos, manteniendo presionado contemporáneamente durante algunos segundos los pulsadores 2 y 3 hasta visualizar la inscripción “**A – language**”, sucesivamente programar el idioma deseado con los pulsadores 2 y 3.

3.4 PROGRAMACIÓN ALARMA SUSTITUCIÓN AGUA EN LA CUBA DE LAVADO

Es posible programar y activar un número de horas de funcionamiento máquina más allá del cual el display recuerda con un mensaje que se debe sustituir el agua de lavado y efectuar una limpieza de los filtros.

Consultar la (*fig1*)

Acceder al menú programación de la siguiente manera: abrir uno de los portillos, mantener presionado contemporáneamente durante algunos segundos los pulsadores 2 y 3 hasta visualizar la inscripción “**A - language**”, sucesivamente presionar el pulsador 1 hasta visualizar “**J - wash water substitution time**” “off”.

Con los pulsadores 2 y 3 seleccionar el número de horas que se considera adecuado

CAP.4 CONTADOR HORAS DE TRABAJO

4.1 CONTADOR HORAS DIARIAS

Consultar la (*fig1*)

Es posible visualizar el número de horas diarias de trabajo realizadas por la máquina.

Acceder al menú programación de la siguiente manera: abrir uno de los portillos, mantener presionado contemporáneamente durante algunos segundos los pulsadores 2 y 3 hasta visualizar la inscripción “**A - language**”, sucesivamente presionar el pulsador 1 hasta visualizar “**K - day h counter**”.

Este valor se pone en cero cada vez que se apaga la máquina.

4.2 CONTADOR HORAS DE VIDA MÁQUINA

Consultar la (*fig1*)

Acceder al menú programación de la siguiente manera: Abrir uno de los portillos, mantener presionado contemporáneamente durante algunos segundos los pulsadores 2 y 3 hasta visualizar la inscripción “**A - language**”, sucesivamente presionar el pulsador 1 hasta visualizar “**L - total h counter**”.

Este valor no se puede poner en cero.

CAP.5 VISUALIZACIÓN TEMPERATURAS

Consultar la (*fig1*)

Es posible visualizar las temperaturas instantáneas de enjuague y lavado en todo momento cuando la máquina está encendida.

Es suficiente presionar durante algunos segundos el pulsador 2 y en el display aparecerá en sucesión la temperatura del agua de enjuague (indicada con “b”) y la temperatura del agua de lavado (indicada con “T”).

CAP.6 MENSAJES USUARIO

Mensaje display	Descripción función.
Portillo	Uno de los portillos máquina está abierto.
Introducir canasta	Máquina lista para lavar faltan las canastas en ingreso.
No agua break tank	Falta agua break tank , el arrastre canastas realiza una breve pausa para esperar que en el break tank el nivel vuelva a ser el correcto.
No detergente	Falta detergente.
No abrillantador	Falta abrillantador.
Canasta a fin de carrera	La canasta ha alcanzado el final del banco.
Speed 1/2/3 /Glass	Programa o velocidad de lavado seleccionada.

CAP.7 MENSAJES ERRORES

La máquina puede reconocer varias situaciones de funcionamiento incorrecto.

Se muestra una breve descripción de que se debe hacer si el display muestra ERR

Visualiz. display	Alarma	Descripción anomalía detectada.
"ERR. 03"	Timeout thermostop	La temperatura del boiler no ha alcanzado el set point dentro de la prolongación de la fase de lavado del ciclo de trabajo. Se deshabilita el calentamiento del boiler Contactar la asistencia técnica autorizada
"ERR. 04"	Timeout carga cuba	No se alcanza el nivel de agua en las cubas de lavado. Apagar y encender la máquina y controlar de haber conectado correctamente los rebosaderos y haber abierto la alimentación de agua; de no ser así, contactar la asistencia técnica autorizada.
"ERR. 05 ERR.06"	Sonda cuba abierta	Sonda cuba rota. Se inhibe el calentamiento de la cuba. Contactar la asistencia técnica autorizada.
"ERR. 07 ERR. 08"	Sonda boiler abierta	Sonda boiler rota. Se inhibe el calentamiento del boiler. Contactar la asistencia técnica autorizada.
"ALTA TEMP. CUBA"	Temperatura cuba excesiva	B4 > TempCubaMáx. Se inhibe el calentamiento de la cuba.
"ALTA TEMP. BOILER"	Temperatura boiler excesiva	B2 > TempBoilerMáx. Se inhibe el calentamiento del boiler.
"SEGURIDAD"	Seguridad electromecánica	Intervención seguridad mecánica. Apagar la máquina y controlar si adentro hay alguna canasta u objeto que se debe lavar que obstaculice el pasaje del arrastre. Si el problema persiste es probable que se haya activado algún termostato de seguridad. Contactar la asistencia técnica autorizada

Atención: El apagado y el sucesivo encendido de la máquina "resetea" la señalización que sucesivamente se presentará de nuevo si el problema no se ha solucionado

CAP.8 RECOMENDACIONES DE SEGURIDA



8.1 RIESGOS RESIDUALES Y ADVERTENCIAS

- No abrir nunca rápidamente la puerta de la máquina si no ha terminado el ciclo.
- No sumergir nunca las manos desnudas en la solución del lavado.
- No remover jamás los paneles del aparato sin antes desconectar la alimentación de arriba.
- El personal especializado que efectua la instalación y la conexión eléctrica, está obligado a instruir correctamente a los usuarios sobre el funcionamiento del aparato y las medidas de seguridad a seguir.
- El instalador debe por lo tanto debe hacer demostraciones prácticas sobre la forma de utilización y dejar al usuario las instrucciones escritas adjuntas con el aparato.
- **Este aparato deberá utilizarse únicamente para el fin para el cual ha sido concebido. Cualquier otra utilización debe por lo tanto considerarse impropia y peligrosa.**
- La máquina no debe ser utilizada por el personal no cualificado.
- No utilizar nunca la máquina sin las protecciones (microinterruptores, paneles u otros) instaladas por el constructor.
- No utilizar nunca la máquina para lavar los objetos de tipo, forma, medidas o materiales no compatibles con los indicados por el constructor.
- La reparación eventual de la máquina la realizará solamente el constructor o un centro post-venta autorizado, utilizando exclusivamente repuestos originales.
- El incumplimiento de lo arriba mencionado puede comprometer la seguridad del aparato.
- La máquina no debe quedar bajo tensión cuando no se utiliza.
- Para los modelos con secado: no apoye objetos sobre la rejilla de aspiración
- Recordamos que la máquina no debe ponerse nunca en función sin las cortinas de protección: en entrada, salida y en la posición intermedia
- El detergente tiene que ser de tipo industrial, de espuma frenada.

8.2 ESTADOS NORMALIDAD SERVICIO

Ambiental Temperatura : average 30°C)

Elevación : hasta que 2000 metrical

Relativo humedad : max 30% sobre max 90% sobre 20°C

Transporte y Almacenamiento : entre 10°C y 55°C con paz hasta que 70°C (max 24h)

8.3 CONTROLES

a) **Controlar que el nivel de agua en el tanque de lavado, una vez que éste se haya llenado, se encuentre a 1-2 cm por debajo del nivel de derrame.**

b) **Controlar que la temperatura del tanque de lavado, que está indicada en el termómetro colocado en el tablero de mando, sea de 55 ÷ 60°C.**

Controlar que la temperatura de la caldera, que está indicada en el termómetro colocado en el tablero de mando, sea de 70 ÷ 85°C.

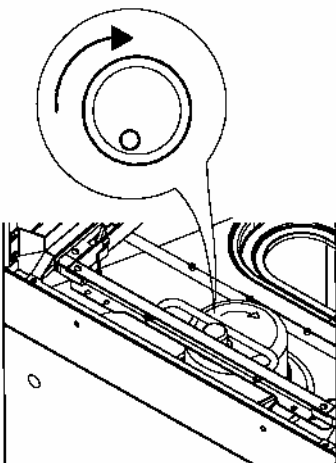
c) Controlar el funcionamiento del dosificador automático del tensioactivo que, en todo caso, será activado por el técnico que lo instale.

d) Controlar el buen funcionamiento del economizador de aclarado. Éste tiene que iniciar la erogación del agua caliente a presión de red, tan pronto como una cesta llega debajo de los brazos rociadores y tiene que hacerla cesar cuando la cesta sale al exterior. Para realizar este control se puede quitar la cortina de salida.

Se aconseja efectuar este control cuando el agua de la caldera está fría.

e) Controlar el funcionamiento del interruptor de fin de carrera de la máquina, el cual tiene que bloquear el funcionamiento del motor de avance en cuanto una canasta llegue al final del banco. El funcionamiento debe reanudar al quitar la canasta.

f) Controlar el sentido de rotación de las bombas y de los motores; si girasen en sentido contrario invertir las dos fases del cable de alimentación.



NOTA

Compruebe el sentido de rotación del arrastre. el reductor de velocidad debe girar en el sentido horario (como en la figura), en caso contrario invertir una fase en la toma del cable de alimentación.

ATENCIÓN: Si el arrastre gira en el sentido opuesto al indicado, la seguridad mecánica no funciona!

Comunicamos que el no-cumplimiento de dichas comprobaciones hacen perder el derecho a la garantía.

CAP.9 USO DE LA MÁQUINA

9.1 DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

Consultar la (*fig1*)

Pulsador / señalización	Función
1	Pulsador de on /off máquina
2	Selección programa /velocidad lavado
3	Start lavado
4	Display
5	Deslizamiento canasta
6	Testigo calentamiento boiler on
7	Testigo calentamiento cuba on

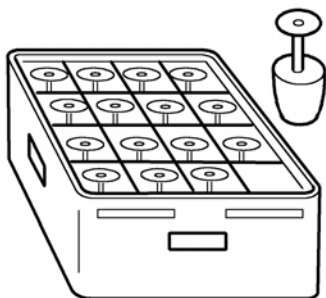
9.2 MODO DE USO

- 1) Asegurarse de haber conectado los rebosaderos y los filtros en la cuba, luego controlar los niveles de los detergentes y la apertura del agua de alimentación.. (**fig 7**)
- 2) 13 Presionar el pulsador 1, el pulsador 3 comienza a destellar, la máquina carga y calienta el agua.
(**fig 1**)
- 3) Cuando la máquina se encuentre cargada y lista para el uso el pulsador 3 se enciende de color verde, contemporáneamente se escuchará un beep.
- 4) seleccionar la velocidad de lavado que se considera más adecuada con el pulsador 2 (**fig3**)

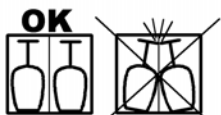
Glass	programa lavado vasos
Speed 3	Programa lavado rápido
Speed 2	Programa lavado normal
Speed 1	Programa lavado intenso

- 5) Es suficiente introducir una canasta en ingreso máquina para iniciar el lavado y el arrastre automáticamente (**Fig 5**). En alternativa se puede iniciar el lavado y arrastre con el pulsador 3 (**Fig 5**).
 - 6) El pulsador 3 se ilumina de color azul y en el display se nota como desliza la canasta.
- ATENCIÓN: es posible parar el lavado en todo momento con el pulsador 3 o directamente apagando con el pulsador 1.**
- 7) Cuando la canasta alcanza el final del banco, un beep sonoro avisa que el arrastre canastos está parado, retomará su funcionamiento normal apenas se quite la canasta. En caso que no se quite la canasta, la máquina se detendrá totalmente luego de algunos segundos
(**fig 6**).
 - 8) Si no se introducen canastas, la máquina se detiene automáticamente.
 - 9) Al finalizar el servicio apagar la máquina con el pulsador 1 y seguir las indicaciones descritas en el capítulo “ **9.4 Operaciones de conclusión**”.

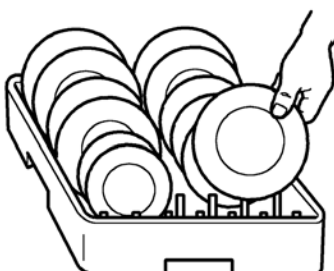
9.3 UTILIZACIÓN DE LA MAQUINA



- No poner las manos desnudas en la lejía de lavado, se pongan las tazas y los vasos volcados en los canastillos. Insértense los platos en el canastillo al efecto, que está dotado de dedos de apoyo, con la superficie interior dirigida hacia arriba.

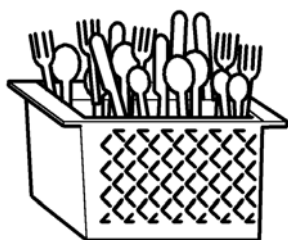


- Colóquense los cubiertos y las cucharillas de café con los mangos dirigidas hacia abajo.



- No se deben colocar cubiertos de plata y de acero inoxidable en el mismo canastillo portacubiertos. El resultado sería que la plata quedaría bruida y el acero inoxidable probablemente corroído..

- Empléense los canastillos específicos expresamente estudiados para las distintas clases de vajilla (platos, vasos, tazas, cubiertos, etc.). Para ahorrar detergente y energía eléctrica, lávense solamente canastillos completos, pero sin sobrecargarlos. Evítense cualquier superposición de vajilla..

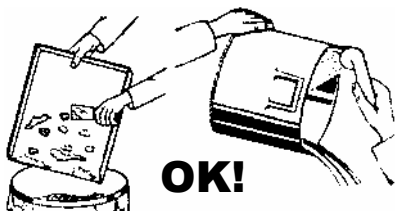


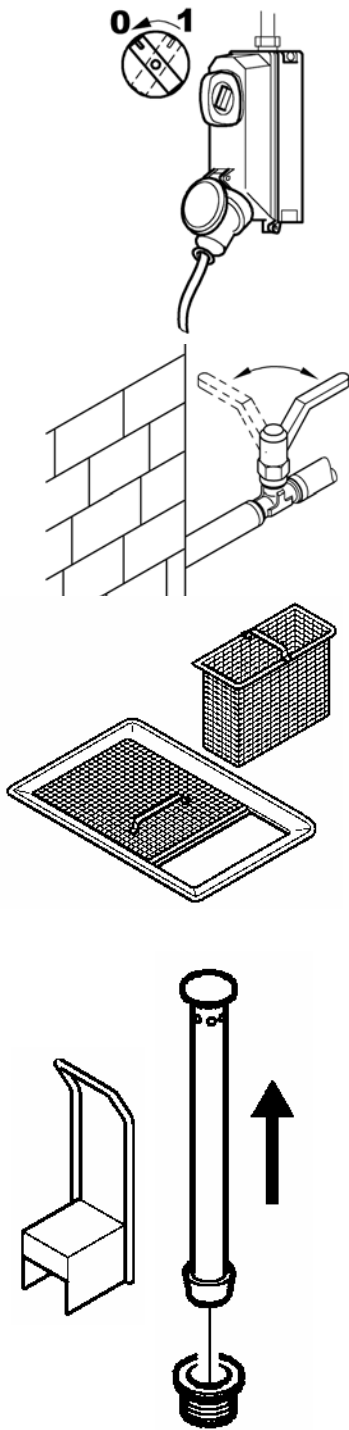
Para reducir la manutención al mínimo, **SE RECOMIENDA LA LIMPIEZA PREVIA** de la vajilla.

La remoción de restos de comida, cáscaras de limón, palillos, huesos de aceituna, etc., que podrían atascar parcialmente el filtro de la electrobomba, disminuyendo la eficacia del lavado, mejorará de manera considerable la calidad del resultado final.



Es aconsejable lavar la vajilla antes que los restos de comida puedan secarse en su superficie. Caso de haber suciedad endurecida, será oportuno mojarla previamente, antes de introducir vajilla y cubiertos en el aparato.





9.4 OPERACIONES DE CONCLUSIÓN

- Desconectar la máquina de la corriente eléctrica a través del interruptor general ubicado en la pared..
- Abrir la puerta
- Descargar el agua del depósito levantando el demasiado lleno.
- Desconectar el interruptor general del aparato.
- Quitar los filtros y limpiarlos debajo de un chorro de agua con un cepillo de nylon.
- Cuidar que no caigan dentro del depósito los restos de basura depositados en el fondo del filtro de la bomba de descarga. Aclarar el depósito con un chorro moderado de agua. Lavar las superficies externas cuando se enfrien con productos no abrasivos para la conservación del acero.

NOTA: No lavar el lavavajillas con chorros directos o a alta presión porque pueden dañar los componentes eléctricos al infiltrarse el agua, pudiendo perjudicar el buen funcionamiento del aparato y de los sistemas de seguridad, perdiendo así el derecho a la garantía.

CAP.10 MANUTENCION

10.1 NORMAS GENERALES

Las máquinas se han proyectado para reducir al mínimo las necesidades de manutención. Se tienen que respetar siempre las reglas que van a continuación para garantizar una mayor duración y un funcionamiento sin inconvenientes.

Además se tienen que respetar algunas reglas generales para mantener las máquinas en perfecto orden de marcha:

- mantener la máquina limpia y en orden
- evitar que las reparaciones provisionales o de urgencia lleguen a ser sistemáticas

La rigurosa observancia de las reglas de manutención periódica es extremadamente importante; hay que controlar regularmente todos los órganos de la máquina para evitar que se ocasionen eventuales averías, previendo de esta manera los tiempos y los medios necesarios para realizar eventuales operaciones de manutención.

Antes de efectuar las operaciones de limpieza desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.

10.2 MANUTENCIÓN PERIÓDICA

- Desmontar los brazos del aclarado superior e inferior.
 - Desatornillense y límpiense todos los rociadores y se vuelvan a montar en su sitio.
 - Desmontar las cortina y lavarlas con un cepillo de nylon y un chorro de agua.
 - Desmontar los brazos de lavado superior e inferior limpiarlos y enjuagarlos.
 - Quítese el filtro de la bomba de lavado, límpiense y enjuáguese.
 - A continuación, límpiense con mucha atención el tanque de lavado.
 - Como consecuencia de las sales de calcio y de magnesio existentes en el agua, después de cierto periodo de funcionamiento, que varía según el grado de dureza del agua, en las superficies interiores del tanque, del calentador de agua y de las tuberías se forma una incrustación de cal que puede perjudicar el buen funcionamiento del aparato.
 - Por lo tanto se tendrá que desprender periódicamente las incrustaciones, un trabajo que se aconseja de confiar a personal técnicamente calificado.
 - Caso de que el aparato tuviera que quedar parado durante largo tiempo, hay que lubricar las superficies de acero con aceite de vaselina.
 - Caso de haber peligro de formación de hielo, hágase además vaciar, por personal técnicamente calificado, el agua del calentador y de la bomba de lavado.
-



- En caso de funcionamiento anómalo o de averías, hay que dirigirse única y exclusivamente a un centro de asistencia técnica autorizado por el constructor del aparato o por su Concesionario.

10.3 VARIANTE PARA MAQUINA CON SECADO

- Quitar una vez por semana el polvo de la rejilla de aspiración del secado.
(Ubicada en el techo modulo secado)

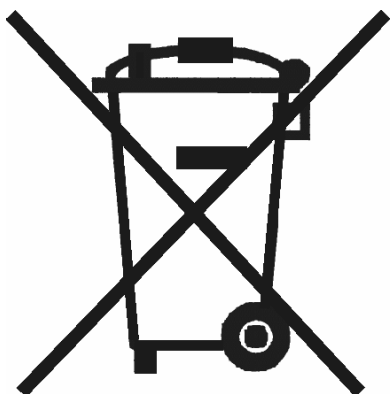
CAP.11 DESARME

11.1 DESARME DE LA MÁQUINA

Nuestras máquinas se construyen con materiales que no requieren especiales procedimientos para su eliminación.

11.2 ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países con sistemas de recogida selectiva de residuos)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales